



Im Vergleich zu dem schicken Design im Motel One (großes Foto) wirkt das Zimmer in der Berliner Jugendherberge sehr einfach (rechts). Dass auch Hostels einen gewissen Komfort bieten können, zeigt das Meininger in Berlin (Mitte). CVJM-Häuser sind meist einfach. Nicht so das Düsseldorfer Hotel (ganz rechts).

Billig geht auch stilvoll

Preiswert übernachten In der Krise steigt die Nachfrage nach günstigen Hotels. Wir haben untersucht, wer am meisten bietet: Budget-Hotels, Hostels, Jugendherbergen oder CVJM-Häuser?

Billige Betten boomen. Während die Auslastung in Luxushotels einbricht, zieht die Nachfrage bei günstigen Herbergen an. Es gibt viele Möglichkeiten, sein Haupt für wenig Geld zu betten. Wir haben sechs Budget-Hotel- und zwei Hostel-Ketten untersucht, außerdem exemplarisch je drei Jugendherbergen und Häuser des CVJM (Christlicher Verein Junger Menschen). Als Ziele wählten wir für Kurzreisen beliebte Städte wie Berlin, Köln und München.

Ibis ganz vorn, Formule 1 ganz hinten Der mit weltweit über 4 000 Häusern größte Hotelkonzern Europas Accor ist auch im preiswerten Bereich stark vertreten. Die Ac-

cor-Marken Ibis, Etap und Formule 1 unterscheiden sich aber beträchtlich. In unserem Test belegen sie sowohl den ersten (Ibis) als auch den letzten Platz (Formule 1). Während die Ibis-Hotels mit ihren ordentlichen Zimmern und dem in diesem Segment „sehr guten“ Frühstück auch etwas anspruchsvollere Gäste zufriedenstellen, dürften die Formule-1-Häuser, die meist am Stadtrand in Autobahnnähe liegen, selbst für genügsame Monteure nur ein Minimalangebot darstellen. Hier wirkt wirklich alles billig: die ungemütlichen Zimmer, die engen Toiletten und Duschen auf dem Gang, die mit einem Selbstreinigungsmechanismus ausgestattet sind, und das karge Frühstück. Da-

für bekommt man das Zimmer auch schon ab 27 Euro pro Nacht, für das Frühstück werden 4 Euro pro Gast berechnet.

Die drei besten Budget-Hotels

In den besten Budget-Hotels – preisgünstige Häuser mit reduziertem Service – muss wesentlich mehr gezahlt werden. Dafür bieten Ibis, Express by Holiday Inn und Motel One aber auch deutlich mehr Komfort. Die freundlich und modern eingerichteten Zimmer sind zwar nicht besonders groß, verfügen aber über alles Notwendige, ebenso die funktionalen Badezimmer.

Dass ein Niedrigpreishotel nicht billig aussehen muss, zeigt zum Beispiel Motel One. Die derzeit 21 Häuser der Kette bieten einen einheitlichen Markenauftritt mit hochwertigen Materialien und einem modernen Design. Dazu gehören bequeme Betten, Flachbildfernseher, Granitwaschtische und Regenschwallduschen. Einen Schrank sucht man aber vergebens. Für die Kleidung gibt es eine Stange mit ein paar Bügeln. Da die meisten Gäste aber nur ein bis zwei Tage bleiben, ist das kein großer Mangel. Ein Telefon gibt es in den Zimmern auch nicht, was ebenfalls hinnehmbar ist.

Andererseits können scheinbar weniger wichtige Zusatzangebote den Gesamteindruck eines Hotels positiv beeinflussen. Dazu gehören zum Beispiel die kostenlose Internetnutzung und WLAN auf den Zimmern, Bioprodukte zum Frühstück, Wasserkocher, gratis Tee und Kaffee.

B & B angenehm, Etap wirkt billiger

B & B- und Etap-Hotels sind etwas einfacher als die Testsieger. Die Zentralen dieser Ketten befinden sich in Frankreich. Dort spielt die Budget-Hotellerie eine viel größere Rolle als bei uns. In Deutschland zählen nur 8 Prozent aller Hotels zu diesem Segment, in Frankreich 57 Prozent. Auch wenn B & B verspricht, trotz günstiger Preise Stil und Qualität nicht zu vernachlässigen, kommen die Häuser doch etwas schlichter daher. Die frischen Farben und das helle Mobiliar hinterlassen aber einen angenehmen Eindruck. Die Etap-Zimmer wirken dagegen billiger und weniger einladend, auch wenn der knappe Raum sehr zweckmäßig genutzt wird. Attraktive öffentliche Räume, etwa eine Bar oder eine Lounge, gibt es weder bei B & B noch bei Etap. Die Häuser liegen häufig auch in Stadtrandlagen.

gungen kann hier aufgrund der dünnen Wände und Türen deutlich höher sein.

Die Onlinebuchung bei Budget-Hotels und Hostels ist meist problemlos, versteckte Kosten gibt es nicht. Nur das Hostel A & O fällt negativ auf. Hier ist, ähnlich wie bei Billigfliegern, der Stornoschutz für fünf Euro voreingestellt und muss, wenn nicht gewünscht, deaktiviert werden.

Jugendherbergen

Das Angebot der 548 Jugendherbergen in Deutschland ist sehr unterschiedlich. Während das Münchner Haus in unserer kleinen Auswahl mit Stockbetten und Duschen auf dem Flur wenig einladend wirkt, bietet die neue Herberge in Köln-Deutz einen modernen Hotelkomfort. Jugendherbergen öffnen sich zwar schon seit langem Einzelreisenden, sie werden in erster Linie aber von Schulklassen und Jugendgruppen besucht. Nächtliche Ruhestörungen können deshalb nicht ausgeschlossen werden.

Besonders günstig sind die Jugendunterkünfte für Alleinreisende allerdings nicht. Außerdem muss man auch Vereinsmitglied sein, was für Erwachsene ab 27 Jahre und Familien jährlich 21 Euro kostet.



Unser Rat

In vielen Budget-Hotels in Deutschland kann man ab 49 Euro „gut“ übernachten. Den besten Komfort in diesem Segment bieten die Hotels **Ibis**, **Express by Holiday Inn** und **Motel One**. Empfehlenswert sind auch die **Meininger** Hostels, das **CVJM-Hotel in Düsseldorf** und die **Jugendherberge in Köln-Deutz**. Das Frühstück wird bei preiswerten Übernachtungen häufig extra berechnet. Es kostet zwischen 3,50 Euro (Meininger) und 10 Euro (Ibis).

Hostels: Nicht nur für Backpacker

Die Zeiten, in denen Hostels ausschließlich billige Unterkünfte für anspruchslöse Rucksacktouristen waren, sind längst vorbei. Heute bilden Einzelreisende, Familien und sogar Geschäftsleute einen Großteil der Gäste. Daneben gibt es aber immer noch billige Betten in Schlafsälen (dorms) für Backpacker. Was den Komfort betrifft, können manche Hostels durchaus auch mit den besseren Budget-Hotels konkurrieren, zum Beispiel das Meininger am Senefelderplatz in Berlin. Allerdings bieten die getesteten Hostels kein völlig einheitliches Bild. So wirken manche ältere Häuser etwas abgenutzt und die Gefahr von Lärmbelästi-

Gästehäuser des CVJM

Noch relativ wenig bekannt sind die Gästehäuser des CVJM. Die Betriebe, teils Jugendgästehäuser, teils Hotels, arbeiten alle selbstständig und bieten einen sehr unterschiedlichen Standard. Die Skala reicht von sehr einfach, das heißt kleine Zimmer und Sanitäreinrichtungen auf dem Flur (im Jugendgästehaus München), bis zu einem guten Hotelkomfort (in Düsseldorf). Die Atmosphäre in den Häusern in Berlin und in München wird durch den christlichen Verein geprägt, ebenso die Hausordnung: Unverheiratete Paare bekommen in München kein Doppelzimmer. ■
Tabelle auf Seite 80.

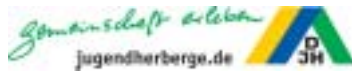


test Preiswert übernachten

Gewichtung	Budget-Hotels						Hostels
	Ibis	Express by Holiday Inn	Motel One	B & B Hotels ⁷⁾	Etap Hotel ⁷⁾	Hotel Formule 1 ⁷⁾	Meininger
Preis Einzelzimmer ohne Frühstück in Euro ca. ⁵⁾	49 bis 109	49 bis 95 ¹⁾	49 bis 69	35 bis 49	29 bis 64	27 bis 33	31 bis 83
Preis Doppelzimmer ohne Frühstück in Euro ca. ⁵⁾	49 bis 129	49 bis 95 ¹⁾	49 bis 84	42 bis 59	30 bis 74	27 bis 33	42 bis 86
test -QUALITÄTSURTEIL	100 % GUT (1,9)	GUT (2,0)	GUT (2,1)	GUT (2,4)	BEFRIEDIGEND (2,6)	AUSREICHEND (3,8)	GUT (2,2)
ZIMMER ⁸⁾	50 % gut (2,2)	gut (2,0)	gut (2,1)	befriedigend (2,6)	befriedigend (2,7)	ausreichend (4,2)	gut (2,3)
Zimmerausstattung, Wohn-, Schlafbereich	+	+	+	+	○	⊖	+
Sanitärbereich	+	+	+	○	○	⊖	+
FRÜHSTÜCK	20 % sehr gut (1,2)	gut (1,8)	gut (2,0)	gut (1,9)	gut (2,5)	ausreichend (3,8)	gut (2,2)
Frühstücksangebot	++	+	+	+	○	⊖	+
Frühstücksraum und -service	+	+	+	+	+	○	○
INFORMATION UND BUCHUNG IM INTERNET	10 % gut (1,9)	gut (1,6)	gut (1,9)	gut (1,6)	gut (2,1)	gut (2,3)	gut (1,8)
SERVICEANGEBOTE	10 % gut (1,8)	gut (2,4)	gut (2,3)	gut (2,5)	gut (2,3)	gut (2,4)	gut (2,2)
ÖFFENTLICHE RÄUME	10 % gut (2,1)	gut (2,3)	gut (2,0)	befriedigend (3,1)	befriedigend (2,7)	ausreichend (4,4)	befriedigend (2,6)
AUSGEWÄHLTE ANGEBOTSMANAGEMENTINFORMATIONEN (Angaben laut Anbieter)							
Anzahl der Häuser in Deutschland	83	15	21	20	68	8	6
Internetterminal / Kosten in Euro pro Stunde	■ / Keine	■ / K. A.	■ / 6,00	■ / 6,00	■ / 12,00	■ / 12,00	■ / 1,00 bis 2,00
WLAN im Haus / Kosten in Euro pro Stunde	■ / 3,00	■ / K. A.	■ / Keine	■ / Keine	■ / Keine	■ / Keine	■ / Keine
WLAN im Zimmer / Kosten in Euro pro Stunde	■ / 3,00	■ / K. A.	■ / 4,00	■ / Keine	■ / Keine	□	■ / Keine
Preis für Frühstück in Euro	10,00	Inklusive	6,50 bis 7,50	6,90 ³⁾	6,00	4,00	3,50 bis 4,50
Kostenlose Stornierung in der günstigsten Tarifkategorie	Bis 19 Uhr am Anreisetag	Nicht möglich	Bis 18 Uhr am Anreisetag	Bis 19 Uhr am Anreisetag	Bis 19 Uhr am Anreisetag	Bis 19 Uhr am Anreisetag	Bis 18 Uhr am Anreisetag
Bewertungsschlüssel der Prüfergebnisse:		Bei gleichem Qualitätsurteil Reihenfolge nach Alphabet.			1) Inklusive Frühstück.		
++ = Sehr gut (0,5–1,5). + = Gut (1,6–2,5).		■ = Ja.			2) Voraussetzung für die Übernachtung ist die Mitgliedschaft im Deutschen Jugendherbergswerk, Jahresbeitrag Junioren 12,50 Euro, Familie und Erwachsene ab 27 Jahre 21 Euro.		
○ = Befriedigend (2,6–3,5). ⊖ = Ausreichend (3,6–4,5).		□ = Nein.					
– = Mangelhaft (4,6–5,5).		■ = Teilweise.					
		K. A. = Keine Angabe.					



Die Zimmer der Etap-Hotels sind zweckmäßig, aber wenig gemütlich (ganz links). Die B&B-Kette setzt auf bunte Farben, sowohl im Zimmer (links) als auch im Bad. Das beste Frühstück bietet Ibis. Mit 10 Euro ist es aber auch am teuersten (rechts). Bei Express by Holiday Inn gibt es als nette Zugabe Tee und Kaffee auf den Zimmern.



Jugendherbergen und CVJM-Häuser

A & O	CVJM Düsseldorf Hotel & Tagung	Jugendherberge Köln-Deutz	Jugendherberge Berlin-International 7)	CVJM-Jugendgästehaus Berlin	Jugendherberge München-City	CVJM München Jugendgästehaus
19 bis 129 4)	52 bis 70 1)	42 1) 2)	30 bis 39 1) 2)	33 bis 38 1)	27 bis 31 2)	21 bis 40
38 bis 158 4)	72 bis 90 1)	62 1) 2)	53 bis 71 1) 2)	55 bis 65 1)	42 bis 62 2)	33 bis 55
BEFRIEDIGEND (2,8)	GUT (2,2)	GUT (2,4)	BEFRIEDIGEND (2,8)	BEFRIEDIGEND (3,2)	BEFRIEDIGEND (3,3)	BEFRIEDIGEND (3,4)
befriedigend (2,6)	gut (2,0)	gut (2,4)	befriedigend (3,3)	befriedigend (3,2)	ausreichend (3,9)	ausreichend (3,9)
○	+	+	⊖	○	⊖	⊖
+	+	+	○	○	⊖	⊖
befriedigend (2,8)	gut (1,8)	befriedigend (3,0)	gut (1,9)	befriedigend (2,9)	gut (2,2)	gut (2,4)
○	+	○	+	○	+	+
○	+	○	○	○	○	+
ausreichend (4,0)	gut (2,1)	gut (1,6)	befriedigend (3,4)	ausreichend (4,3)	befriedigend (3,4)	ausreichend (3,8)
gut (2,5)	gut (2,4)	gut (2,5)	gut (2,4)	befriedigend (2,9)	befriedigend (2,8)	befriedigend (3,0)
gut (2,5)	befriedigend (3,4)	gut (2,0)	gut (2,1)	befriedigend (3,2)	befriedigend (3,3)	befriedigend (3,1)

9	Jugendherbergen insgesamt: 548. CVJM-Häuser insgesamt: etwa 100.					
■ / 2,50	□	■ / 4,00	■ / 4,00	■ 6) / Keine	■ / 3,00	■ / Keine
■ / 5,00 pro Tag	■ / Keine	■ / Keine	■ / 3,00	□	□	□
■ / 5,00 pro Tag	■ / Keine	□	■ / 3,00	□	□	□
6,00 bzw. Inkl.	Inklusive	Inklusive	Inklusive	Inklusive	4,00	4,50
Bis 48 Stunden vor Anreise	Bis 18 Uhr am Anreisetag	Bis 24 Stunden vor Anreise	Bis 90 Tage vor Reiseantritt	Bis 24 Stunden vor Anreise	Bis 18 Uhr des Vortags	Bis 24 Stunden vor Anreise

3) 3 Euro für Kinder bis einschließlich 12 Jahre.
 4) Je nach Unterbringung, im Hostel ohne, im Hotel inklusive Frühstück.
 5) Keine Messe-/Eventpreise, keine Sonderkonditionen.
 6) Nicht immer zugänglich.
 7) Laut Anbieter Website inzwischen geändert.
 8) Getestet wurden Zimmer zur Alleinnutzung.

Anbieter siehe Seite 96.

Ausgewählt, geprüft, bewertet

Im Test: 14 Anbieter von preiswerten Übernachtungsmöglichkeiten in deutschen Großstädten, darunter 6 Budget-Hotels, 2 Hostels, 3 Jugendherbergen und 3 CVJM-Häuser. Drei geschulte Tester buchten jeweils eine Übernachtung mit Frühstück. Bevorzugt wurden Einzelzimmer mit Bad und WC, größere Zimmer zur Einzelnutzung waren möglich. Die Buchung erfolgte bevorzugt über die Website der Anbieter. Die Budget-Hotels und Hostels wurden an drei unterschiedlichen Standorten verdeckt in Anspruch genommen, die Jugendherbergen und CVJM-Häuser an jedem Standort jeweils einmal von den drei Testern. Bei mehreren Häusern vor Ort wurde das größte Haus (gemäß Zimmerzahl) ausgewählt. **Erhebungszeitraum:** Februar bis März 2009, Anbieterbefragung im März 2009.

ZIMMER: 50 %
Zimmerausstattung, Wohn-, Schlafbereich: Befinden sich Bad/Toilette auf dem Zimmer oder ist es eine Gemeinschaftseinrichtung? Ausstattung (unter anderem Stauraum, Sitzmobiliar, technische Ausstattung); Funktionalität (Geräumigkeit, Verdunkelungsmöglichkeiten, Beleuchtung etc.) sowie Erhaltungszustand und Sauberkeit. Die Beurteilung des Bettes umfasste u. a. Größe, Liegekomfort und Sauberkeit. **Sanitärbereich:** Waschbecken, Bad und Toilette wurden auf ihre Funktionalität, Ausstattung und Pflegezustand überprüft.

FRÜHSTÜCK: 20 %
Frühstücksangebot: U. a. wurden Vielfalt und Frischeindruck der Speisen und Getränke bewertet. **Frühstücksraum und -service:** Zum Beispiel Bewertung von Ausstattung (u.a. Sitzmöglichkeiten und Tische), Funktionalität und Geräumigkeit sowie Pflegezustand des Raums, Frühstückszeiten sowie Betreuung des Buffets.

INFORMATION UND BUCHUNG
IM INTERNET: 10 %
 Prüfung der Unterkunftssuche, der Zimmerbuchung, des Zahlungsvorgangs sowie der Buchungsbestätigung.

SERVICEANGEBOTE: 10 %
 Bewertet wurden unter anderem Öffnungs- und Check-In-Zeiten, Gepäckaufbewahrung, Internetzugang, Informationen zur Stadt sowie das Angebot an Snacks und Getränken.

ÖFFENTLICHE RÄUME: 10 %
 Erfasst wurden unter anderem Rezeption, Aufenthaltsraum und Bar/Café sowie Flure und Aufzüge. In die Bewertung flossen Ausstattung, Funktionalität und Pflegezustand ein.



Krankenversichert auf langen Reisen
Seite 10

Barmeria
Kronprinzenallee 12–18
42094 Wuppertal
Tel. 02 02/4 38 22 50
www.barmeria.de

Central
Hansaring 40–50
50670 Köln
Tel. 02 21/1 63 60
www.central.de

Deutscher Ring
Ludwig-Erhard-Str. 22
20459 Hamburg
Tel. 0 40/35 99 77 33
www.deutscher-ring.de

Enivas
Gereonswall 68
50670 Köln
Tel. 0 180 2/58 96 32
www.enivas.de

Europäische Reise
Vogelweidestr. 5
81677 München
Tel. 0 89/41 66 17 66
www.reiseversicherung.de

HanseMerkur
Siegfried-Wedells-Platz 1
20352 Hamburg
Tel. 0 40/41 19 10 00
www.hmr.de

Huk-Coburg
Willi-Hussong-Str. 2
96447 Coburg
Tel. 095 61/96 98 16
www.huk.de

LVM
Kolde-Ring 21
48126 Münster
Tel. 02 51/7 02 29 32
www.lvm.de

UKV
Peter-Zimmer-Str. 2
66123 Saarbrücken
Tel. 06 81/8 44 77 77
http://cms.ukv.de

Victoria
Victoriaplatz 2
40198 Düsseldorf
Tel. 02 11/4 77 43 59
www.victoria.de

RöstKaffee
Seite 20–31

Aldi (Nord)/Markus
Postfach 13 01 10
45291 Essen
Tel. 02 01/8 59 30
Fax 02 01/8 59 33 18
www.aldi-nord.de

Aldi (Süd)/Amaroy/Bio Premium
Postfach 10 01 52
45401 Mülheim a.d.R.
Tel. 02 08/9 92 70
Fax 02 08/99 27 36 10
www.aldi-sued.de

Alnatura
Darmstädter Str. 63
64404 Bickenbach/
Bergstraße
Tel. 0 62 57/9 32 20
Fax 0 62 57/9 32 26 88
www.alnatura.de

Dallmayr
Dienerstr. 14–15
80331 München
Tel. 0 89/2 13 50
Fax 0 89/2 13 51 67
www.dallmayr.de

Darboven/Eilles/Mövenpick
Pinkertweg 13
22113 Hamburg
Tel. 0 40/73 33 50
Fax 0 40/73 33 51 21
www.darboven.com

Edeka/Gut & Günstig
New-York-Ring 6
22297 Hamburg
Tel. 0 40/6 37 70
Fax 0 40/6 37 72 31
www.edeka.de

Eduscho
siehe Tchibo

Gepa
GEPa-Weg 1
42327 Wuppertal
Tel. 02 02/26 68 30
Fax 02 02/26 68 30
www.gepa.de

Jacobs/Onko
Kraft Foods
Deutschland
Postfach 10 78 40
28078 Bremen
Tel. 04 21/5 99 01
Fax 04 21/5 99 36 75
www.kraftfoods.de

Kaiser's/A & P
Kaiser's Tengelmann
Postfach 10 06 55
41706 Viersen
Tel. 0 21 62/10 50
Fax 0 21 62/34 99
www.kaisers-tengelmann.de

Lebensbaum
Ulrich Walter
Postfach 12 69
49342 Diepholz
Tel. 054 41/9 85 60
Fax 054 41/9 85 61 01
www.lebensbaum.de

Lidl/Bellarom/Fairglobe
Stiftsbergstr. 1
74167 Neckarsulm
Tel. 0 800/4 35 33 61
Fax 0 71 32/94 22 36
www.lidl.de

Melitta
Postfach 10 33 80
28033 Bremen
Tel. 04 21/5 18 80
Fax 04 21/51 38 61
www.melittakaffee.de

Metro/Tip
MGB Metro
Postfach 23 03 62
40089 Düsseldorf
Tel. 02 11/96 90
Fax 02 11/9 69 23 24
www.metrogroup.de

Mona/Gourmet/Röstfein Kaffee
Hafenstr. 9
39106 Magdeburg
Tel. 03 91/56 83 10
Fax 03 91/5 68 31 22
www.roestfein.de

Norma/Rösta
Heisterstr. 4
90441 Nürnberg
Tel. 09 11/9 73 90
Fax 09 11/7 59 35 90
www.norma24.de

Penny/Contal
Penny-Markt
50603 Köln
Tel. 0 180 3/33 10 10
Fax 02 21/1 49 90 00
www.penny.de

Rondo
siehe Mona/Gourmet

Rossmann/EnerBio/Laudatio
Dirk Rossmann
Isernhägener Str. 16
30938 Burgwedel
Tel. 0 51 39/89 80
Fax 0 51 39/8 98 49 99
www.rossmann.de

Tchibo
Überseering 18
22297 Hamburg
Tel. 0 40/6 38 70
Fax 0 40/6 37 26 00
www.tchibo.de

Tempelmann
Marienstr. 18
46284 Dorsten
Tel. 0 23 62/60 04 11
Fax 0 23 62/6 53 62
www.valentino-kaffee.de

Produkte gegen Cellulite
Seite 32–35

Christian Dior
LVMH Parfums & Kosmetik
Division Parfums
Christian Dior
Postfach 30 08 16
40408 Düsseldorf
Tel. 02 11/4 38 40
Fax 02 11/4 38 41 25
www.dior.com

dm/Balea
dm-drogerie markt
Postfach 10 02 33
76232 Karlsruhe
Tel. 07 21/5 59 20
Fax 07 21/55 22 13
www.dm-drogeriemarkt.de

Florena
Am Eichberg
04736 Waldheim
Tel. 03 43 27/9 80
Fax 03 43 27/9 84 40
www.florena.de

frei
Apotheker
Walter Bouhon
Walter-Bouhon-Str. 4
90427 Nürnberg
Tel. 09 11/93 67 00
Fax 09 11/93 67 07 30
www.frei-hautpflege.de

Garnier
Georg-Glock-Str. 18
40474 Düsseldorf
Tel. 0 180 1/00 20 70
Fax 0 180 1/00 20 90
www.garnier-beautybar.de

ibp
Innovation Business
Promotion
Botzstr. 6
07743 Jena
Tel. 0 36 41/3 09 60
Fax 0 36 41/30 96 20
www.ibp-info.de

Rossmann/Isana
Dirk Rossmann
Isernhägener Str. 16
30938 Burgwedel
Tel. 0 51 39/89 80
Fax 0 51 39/8 98 49 99
www.rossmann.de

L'Oréal
Georg-Glock-Str. 18
40474 Düsseldorf
Tel. 0 180 1/00 20 10
Fax 0 180 1/00 20 40
www.lorealparis.de

Lanaform
Z.I. Cornémont
Rue de la Légende 55
4141 Sprimont
Belgien
Tel 00 32/4/3 60 89 49
www.lanaform.com

Nivea
Beiersdorf
20245 Hamburg
Tel. 0 40/4 90 90
Fax 0 40/49 09 34 34
www.beiersdorf.de

Handys
Seite 38–43

LG
Postfach 2 44
47856 Willich
Tel. 0 180 5/47 37 84
Fax 0 21 54/42 87 99
www.lge.de

Motorola
Heinrich-Hertz-Str. 1
65232 Taunusstein
Tel. 0 180 3/50 50
Fax 0 61 28/70 49 00
www.motorola.de

Nokia
Balcke-Dürr-Allee 2
40882 Ratingen
Tel. 0 180 5/01 50 20
Fax 0 21 02/89 28 75 83
www.nokia.de

Samsung
Am Kronberger Hang 6
65824 Schwalbach/Ts.
Tel. 0 180 5/12 12 13
Fax 0 180 5/12 12 14
www.samsung.de

Sony Ericsson
Fritz-Vomfelde-Str. 26
40547 Düsseldorf
Tel. 0 180 5/34 20 20
Fax 0 180 5/34 20 21
www.sonyericsson.de

T-Mobile
Landgrabenweg 151
53227 Bonn
Tel. 0 180 3/30 22 02
www.t-mobile.de

Vodafone
Am Seestern 1
40547 Düsseldorf
Tel. 0 180 5/12 12 12
Fax 0 21 57/12 08 10
www.denon.de

Datentarife fürs Handy
Seite 44–47

allIMobility
Eutelis-Platz 2
40878 Ratingen
Tel. 0 180 5/08 03 33
www.allmobil-online.de

Base
Edison-Allee 1
14473 Potsdam
Tel. 0 180 2/00 81 08
www.base.de

blau.de
Schulterblatt 124
20357 Hamburg
Tel. 0 180 5/66 00 16
www.blau.de

congstar
Anna-Schneider-Steig 8
50678 Köln
Tel. 0 180 5/50 75
www.congstar.de

E-Plus
Edison-Allee 1
14473 Potsdam
Tel. 0 180 1/20 04 60
www.eplus.de

Fonic
Georg-Brauchle-Ring 52
80992 München
Tel. 0 180 5/88 04 88
www.fonic.de

Medion
Aldi Talk
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Tel. 02 01/81 08 10
www.medionmobile.de

O2
Georg-Brauchle-Ring 23–25
80992 München
Tel. 0 180 5/01 09 08
www.o2online.de

simyo
Ernst-Gnoß-Str. 24
40219 Düsseldorf
Tel. 0 180 5/45 44 55
www.simyo.de

Sunsim
toBEMobile
Prinzenallee 9–11
40549 Düsseldorf
Tel. 0 180 3/20 11 00
www.sunsim.de

T-Mobile
Landgrabenweg 151
53227 Bonn
Tel. 0 180 3/30 22 02
www.t-mobile.de

Vodafone
Am Seestern 1
40547 Düsseldorf
Tel. 0 800/1 72 12 12
www.vodafone.de

Kopfhörer
Seite 52–57

AKG
Harman
Postfach 19 20
74009 Heilbronn
Tel. 0 71 31/48 00
Fax 0 71 31/48 02 54
www.akg.com

Beyerdynamic
Postfach 13 20
74003 Heilbronn
Tel. 0 71 31/61 70
Fax 0 71 31/61 72 24
www.beyerdynamic.de

Denon
An der Landwehr 19
41334 Nettetal
Tel. 0 21 57/1 20 80
Fax 0 21 57/12 08 10
www.denon.de

Philips
Lübeckertordamm 5
20099 Hamburg
Tel. 0 40/2 89 90
Fax 0 40/28 99 28 17
www.philips.de

Sennheiser
Am Labor 1
30900 Wedemark
Tel. 0 51 30/60 00
Fax 0 51 30/60 03 00
www.sennheiser.de

Sony
Kemperplatz 1
10785 Berlin
Tel. 0 180 5/25 25 86
Fax 0 180 5/25 25 87
www.sony.de

Thomson
Hama
Postfach 80
86651 Monheim
Tel. 0 90 91/50 20
Fax 0 90 91/50 22 79
www.hama.de

Vivanco
Ewige Weide 15
22926 Ahrensburg
Tel. 0 41 02/23 10
Fax 0 41 02/23 11 60
www.vivanco.de

Digitalkameras
Seite 58–61

Canon
Europark Fichtenhain
A 10
47807 Krefeld
Tel. 0 180 5/00 60 22
Fax 0 21 51/34 51 02
www.canon.de

Casio
Bornbarch 10
22848 Norderstedt
Tel. 0 40/52 86 50
Fax 0 40/52 86 51 00
www.casio.de

Fujifilm
Benzstr. 2
47533 Kleve
Tel. 0 180 5/89 89 80
Fax 0 180 5/89 89 82
www.fujifilm.de

Kodak
Hedelfinger Str. 54–60
70327 Stuttgart
Tel. 07 11/40 60
Fax 07 11/4 06 54 34
www.kodak.de

Nikon
Electronic Imaging
Products
Tiefenbroicher Weg 25
40472 Düsseldorf
Tel. 02 11/9 41 40
Fax 02 11/9 41 43 11
www.nikon.de

Olympus
Wendenstr. 14–18
20097 Hamburg
Tel. 0 40/23 77 30
Fax 0 40/23 07 61
www.olympus.de

Panasonic
Winsbergweg 15
22525 Hamburg
Tel. 0 180 5/01 51 40
Fax 0 180 5/01 51 45
www.panasonic.de

Pentax
Julius-Vosseler-Str. 104
22527 Hamburg
Tel. 0 40/56 19 20
Fax 0 40/56 19 22 47
www.pentax.de

Rollei
RCP-Technik
Tarpfen 40
Gebäude 6 b
22419 Hamburg
Tel. 0 40/79 75 57 10
Fax 0 40/7 97 55 71 60
www.rcp-technik.com

Samsung
Am Kronberger Hang 6
65824 Schwalbach/Ts.
Tel. 0 180 5/12 12 13
Fax 0 180 5/12 12 14
www.samsung.de

Sanyo
Stahlgruberring 4
81829 München
Tel. 0 89/45 11 60
Fax 0 89/45 11 61 01
www.sanyo.de

Sony
Kemperplatz 1
10785 Berlin
Tel. 0 180 5/25 25 86
Fax 0 180 5/25 25 87
www.sony.de

Rasenmäher
Seite 64–68

Al-Ko
Postfach 15 13
89305 Günzburg
Tel. 0 82 21/20 30
Fax 0 82 21/20 31 65
www.al-ko.de

Bolens
MTD
Postfach 40 01 52
66057 Saarbrücken
Tel. 0 68 05/7 90
Fax 0 68 05/7 94 42
www.mtdproducts.eu

Bosch
Postfach 10 01 56
70745 Leinfelden-
Echterdingen
Tel. 0 180 3/33 57 99
Fax 0 7 11/58 28 30
www.bosch-pt.de

Brill
Edisonallee 3
89231 Neu-Ulm
Tel. 07 31/14 06 03
Fax 07 31/40 60 45
www.brill.de

Gardena
Hans-Lorenser-Str. 40
89079 Ulm
Tel. 0 7 31/49 00
Fax 0 7 31/49 02 19
www.gardena.com

GGP
Mimir
Borsigstr. 1–3
51381 Leverkusen
Tel. 0 21 71/58 08 80
Fax 0 21 71/58 08 81 11
www.mimir.de

Quelle/Uniropa
90750 Fürth
Tel. 0 180 5/31 00
Fax 0 180 5/30 39 09
www.quelle.de

Rewe/O.K.
50603 Köln
Tel. 02 21/14 90
Fax 02 21/1 49 90 00
www.rewe-group.com

Sabo
Postfach 31 03 93
51618 Gummersbach
Tel. 0 22 61/70 40
Fax 0 22 61/70 41 04
www.sabo-online.de

Wolf-Garten
Industriestr. 83–85
57518 Betzdorf
Tel. 0 27 41/28 10
Fax 0 27 41/28 12 99
www.wolf-garten.com

Zeus/Mr. Gardener
Celler Str. 47
29614 Soltau
Tel. 0 51 91/80 20
Fax 0 51 91/80 25 30
www.zeus-online.de

Trekkingräder
Seite 72–77

Contoura
Hermann Hartje
Deichstr. 120–122
27318 Hoya/Weser
Tel. 0 42 51/8 11 20
Fax 0 42 51/8 11 59
www.hartje.de

Diamant
Trek Fahrrad
Stettbachstr. 2
8600 Dübendorf
Schweiz
Tel. 0 180 5/350 70 10
Fax 0 180 5/350 70 15
www.diamant-rad.de

Epple
Cycle Union
An der Schmiede 4
26135 Oldenburg
Tel. 04 41/92 08 90
Fax 04 41/20 41 49
www.cycle-union.de

Giant
Postfach 13 38
40673 Erkrath
Tel. 02 11/99 89 40
Fax 02 11/9 98 94 26
www.giant-bicycles.com

Gudereit
Am Strebekamp 14
33607 Bielefeld
Tel. 05 21/92 81 20
Fax 05 21/9 28 12 20
www.gudereit.de

Hercules
Max-Planck-Str. 4
97526 Sennfeld/
Unterfranken
Tel. 097 21/67 51 60
Fax 097 21/6 75 16 99
www.hercules-bikes.de

Kalkhoff
Derby Cycle Werke
Siemensstr. 1–3
49661 Cloppenburg
Tel. 0 44 71/96 60
Fax 0 44 71/96 61 88
www.derby-cycle.de

Kettler
Hauptstr. 28
59463 Ense-Parsit
Tel. 0 29 38/8 10
Fax 0 29 38/8 19 10 01
www.kettler.net

KTM
Harlocher Str. 13
5230 Mattighofen
Österreich
Tel. 00 43/77 42/4 09 10
Fax 00 43/77 42/40 91 71
www.ktm-bikes.at

Rabeneck
siehe Epple

Raleigh
Siemensstr. 1–3
49661 Cloppenburg
Tel. 0 44 71/9 23 40
Fax 0 44 71/9 23 42 40
www.raleigh-bikes.de

Simplon
Oberer Achdamm 22
6971 Hard, Österreich
Tel. 00 43/55 74/72 56 40
Fax 00 43/55 74/7 28 34
www.simplon.com

Staiger
Postfach 14 22
97404 Schweinfurt
Tel. 097 21/6 59 40
Fax 097 21/65 94 45
www.staiger-fahrrad.de

Stevens
Asbrookdamm 35
22115 Hamburg
Tel. 0 40/7 16 07 00
Fax 0 40/46 53 14
www.stevensbikes.de

VSF-Fahrradmanufaktur
siehe Epple

Preiswert übernachten
Seite 78–81

A&O
Weinbergstr. 21–31
16259 Beiersdorf-
Freudenberg
Tel. 0 800/2 22 57 22
Fax 0 30/8 09 47 50 92
www.aohostels.com

B&B Hotels

Otto-von-Guericke-Ring 7
65205 Wiesbaden-Nordenstadt
Tel. 0 61 22/53 56 60
Fax 0 61 22/53 56 66
www.hotelbb.de

CVJM Düsseldorf

Hotel & Tagung
Graf-Adolf-Str. 102
40210 Düsseldorf
Tel. 02 11/17 28 50
Fax 02 11/17 28 54
www.cvjm-duesseldorf-hotel.de

CVJM München

Jugendgästehaus
Landwehrstr. 13
80336 München
Tel. 0 89/5 52 14 10
Fax 0 89/5 50 42 82
www.cvjm-muenchen.org/hotel

CVJM-Jugendgästehaus Berlin

Einemstr. 10
10787 Berlin
Tel. 0 30/26 49 10 88
Fax 0 30/26 49 10 99
www.cvjm-jugendgaestehaus.de

Etap Hotel

Hanns-Schwindt-Str. 2
81829 München
Tel. 0 180 5/25 25 12
Fax 0 89/63 00 23 45
www.etaphotel.com

Express by Holiday Inn

Intercontinental
Hotels Group
Am Hauptbahnhof 6
60329 Frankfurt/M.
Tel. 0 800/80 80 08 00
www.hiexpress.de

Hotel Formule 1

Hanns-Schwindt-Str. 2
Tel. 0 89/63 00 24 75
Fax 0 89/63 00 23 45
81829 München
www.hotelformule1.com

Ibis

Hanns-Schwindt-Str. 2
81829 München
Tel. 0 69/95 30 75 96
www.ibishotel.com

Jugendherberge Berlin-International

Kluckstr. 3
10785 Berlin
Tel. 0 30/7 47 68 79 10
Fax 0 30/2 62 04 37
www.jh-berlin-international.de

Jugendherberge Köln-Deutz

Siegesstr. 5
50679 Köln
Tel. 0 221/81 47 11
Fax 0 221/88 44 25
www.koeln-deutz.jugendherberge.de

Jugendherberge München-City

Wendl-Dietrich-Str. 20
80634 München
Tel. 0 89/20 24 44 90
Fax 0 89/2 02 44 49 13
www.muenchen-city.jugendherberge.de

Meiningger

Schöneberger Str. 15
10963 Berlin
Tel. 0 30/66 63 61 00
Fax 0 30/66 63 62 22
www.meiningger-hostels.com

Motel One

Theaterstr. 16
80333 München
Tel. 0 89/66 50 25 14
Fax 0 89/66 50 25 50
www.motel-one.com

Vermittlungsagenturen für osteuropäische Betreuungs- und Pflegekräfte Seite 84–87

ActioVita

Viehweg 15
35781 Weilburg
Tel. 0 64 71/9 27 40
Fax 0 64 71/9 40 72
www.actiovita.de

APV-Saja

Römerstr. 4
76307 Karlsbad
Tel. 0 72 02/39 94 20
Fax 0 72 02/40 98 55
www.altenpflege-saja.de

a.s.i.

agentur für soziale innovationen
Ober Schneidersgarten 4
54533 Greimerath
Tel. 0 65 74/94 85 19
Fax 0 65 74/94 85 18
www.asi-org.de

B&B

Seniorenbetreuung
Gladsaxer Str. 1
32427 Minden
Tel. 05 71/9 72 07 17
www.bb-seniorenbetreuung.de

Betreuung Plus

Am Waldrand 67
41836 Hüchelhoven
Tel. 0 24 33/4 22 26
Fax 0 24 33/4 22 26
www.betreuung-plus.de

Deutsche

Seniorenbetreuung
Leopoldstr. 48
80802 München
Tel. 0 89/20 32 10 70
Fax 0 89/2 03 21 07 15
www.deutsche-seniorenbetreuung.de

Dienst Service

Stockholmer Str. 33
13359 Berlin
Tel. 0 30/49 91 60 78
www.betreuunghilfe24h.de

EU-Pflegeservice

Oskar-Erbslöh-Str. 38
40764 Langenfeld
Tel. 0 21 73/7 41 01
Fax 0 21 73/39 57 23
www.eu-pflege-service.de

Europapersonal

B. Warnecke-
Personalvermittlung
Pinnaubogen 67
25482 Appen/
Pinneberg
Tel. 0 41 01/58 56 91
Fax 0 41 01/58 56 92
www.europapersonal.de

Help4Seniors

Leostr. 15 a
40545 Düsseldorf
Tel. 02 11/5 80 23 08
Fax 02 11/5 80 16 99
www.help4seniors.de

ihrepflege.eu

Dresdener Str. 13
01945 Ruhland
Tel. 03 57 52/1 69 04
Fax 03 57 52/1 69 05
www.ihrepflege.eu

McCare

Senioren-Service-
Deutschland
Pfitzhof 33
74249 Jagsthausen
Tel. 0 180 5/77 00 79 43
Fax 0 180 5/77 00 79 44
www.mc-care.com

PDV24

Im Aliter 1
53562 Rothe-Kreuz
Tel. 0 26 44/6 00 99 33
Fax 0 26 44/6 00 99 35
www.pdv24.de

Pflegeagentur 24

Max-Keith-Str. 42
45136 Essen
Tel. 02 01/2 40 53 80
Fax 02 01/2 40 53 14
www.pflegeagentur24.de

pflege zuhause

Kurfürstenstr. 34
10785 Berlin
Tel. 0 30/26 36 73 60
Fax 0 30/26 36 73 62
www.pflege-zuhause.org

ProvitaeHuman24h

Augusta-Anlage 57
68165 Mannheim
Tel. 06 21/7 28 70 63
Fax 06 21/7 28 70 74
www.provitae-human24h.de

SeniorenService 24

Forst 9
41849 Wassenberg
Tel. 0 24 32/9 07 08 81
Fax 0 24 32/89 28 57
www.lukasik-senioren-service24.de

Hör- und Telefonierhilfen

Seite 89–91

Amplicom

siehe Audioline
www.amplicom.de

Audioline

Hellersbergstr. 2 a
41460 Neuss
Tel. 0 21 31/7 99 00
Fax 0 21 31/27 69 90
www.audioline.de

Bellman

Multi Care Systems
Magdeburger Str. 37
47800 Krefeld
Tel. 0 21 51/78 43 90
www.bellman.de

Doro

Magistratsvägen 10
22643 Lund
Schweden
Tel. 0 180 1/
58 55 85 16 65
www.doro.com

Geemarc

Walter-Kolb-Str. 9–11
60594 Frankfurt/M.
Tel. 0 69/96 21 76 35
www.geemarc.com

Humantechnik

Im Wörth 25
79576 Weil am Rhein
Tel. 0 76 21/95 68 90
www.humantechnik.com

Pearl

Pearl-Str. 1–3
79426 Buggingen
Tel. 0 76 31/36 02 00
www.pearl.de

Sennheiser

Karl-Wiechert-Allee 76 a
30625 Hannover
Tel. 05 11/54 26 70
www.sennheiser.de

Weitere Informationen zum Thema Hören und Hörhilfen

Bundesarbeitsgemeinschaft Wohnungsanpassung

c/o Koordinierungsstelle rund ums Alter
Mühlenstr. 48
13187 Berlin
Tel. 0 30/47 53 17 19
www.wohnungsanpassung.de
Lokale Beratungsstellen informieren auch über technische Hilfsmittel.

Bundesumweltministerium

Referat Öffentlichkeitsarbeit
11055 Berlin
Tel. 0 30/18 30 50
www.bmu.de/laermschutz
Informationen zu Lärmbelastung und Lärmschutz.

Deutscher Schwerhörigenbund

Breite Str. 23
13187 Berlin
Tel. 0 30/47 54 11 14
www.schwerhoerigen-netz.de
Die Selbsthilfeorganisation betreibt u. a. Hörberatungs- und Informationszentren in vielen Städten. Außerdem Informationen über Kommunikationshilfen, Schriftdolmetscher und Gebärdensprachdolmetscher.

Forum Gutes Hören

Leopoldstr. 19
80802 München
Tel. 0 89/1 89 37 89 70
Fax 0 89/1 89 37 89 79
www.fgh-gutes-hoeren.de
Gemeinsame Öffentlichkeitsarbeit von Hörgeräteakustikern und Hörgeräteindustrie.

Initiative Hören

Marienstr. 3
50825 Köln
Tel. 0 221/9 55 33 67
www.initiative-hoeren.de
Zusammenschluss von Fachverbänden des Gesundheits-, Kultur- und Medienbereichs. Die Initiative will die Bevölkerung für alle Aspekte des Hörens sensibilisieren.

Hörtests per Telefon und Internet

HearCom

www.hearcom.eu
Informationen über Hören und Kommunikation. Von der EU gefördertes Forschungsprojekt. Siehe auch HörTech.

Hear-it

www.german.hear-it.org

HörTech

Tel. 0 900 1/21 72 21
www.hoertest-per-telefon.de